

Elektryczny podnośnik toaletowy pacjenta

Powered nursing transfer lifts

Numer katalogowy / Catalog number BMW02

Instrukcja użytkowania Instructions for use

Wydanie / Edition EJ 09.2022

IP44



przejdź do



go to



VITEA[®]
CARE

Spis treści

Wstęp od mdh Sp. z o. o.	3
Budowa podnośnika i parametry techniczne	4
Parametry techniczne	5
Wskazania i przeciwwskazania	5
Wskazania	5
Przeciwwskazania	5
Montaż	6
Lista części	6
Schemat przyłącza sieciowego odłączalnego	6
Montaż siedziska	7
Użytkowanie	9
Transport pacjenta na podnośnik – symulacja	10
Transport pacjenta na podnośnik – różne powierzchnie użytkowe	10
Jazda podnośnikiem na krótkim dystansie	11
Regulacja wysokości siedziska podnośnika	11
Bezpieczeństwo użytkownika i pacjenta	12
Czynności konserwacji	14
Naprawa	14
Symbole	15
Dane kontaktowe	17
Importer	17

Wstęp od mdh Sp. z o. o.

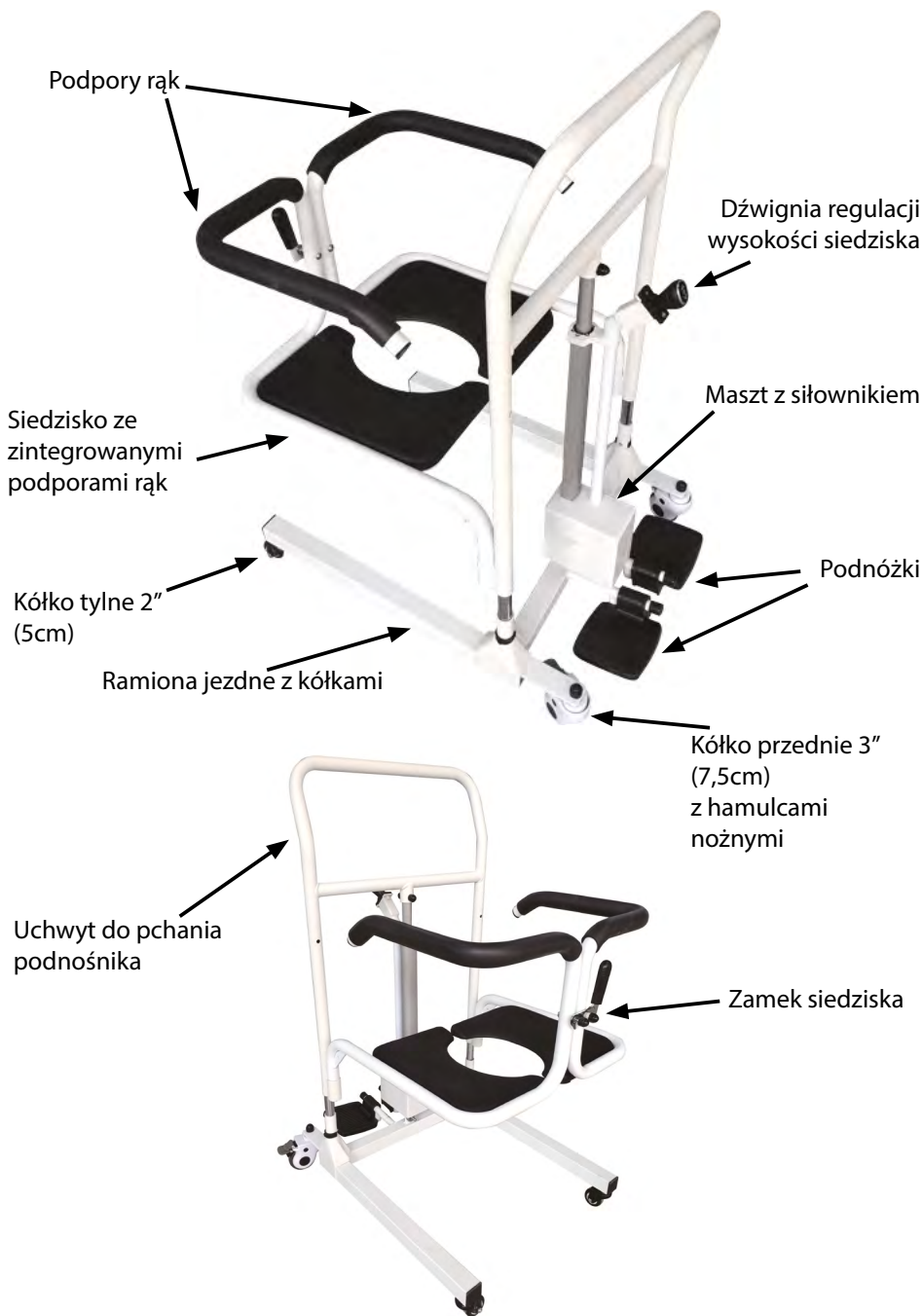
Dziękujemy Państwu za wybranie naszego produktu. Jesteśmy głęboko przekonani, że spełni on Państwa oczekiwania. Prosimy o zapoznanie się z tym dokumentem przed pierwszym użytkowaniem. Niniejsza instrukcja przekazana jest w celu przedstawienia niezbędnych informacji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Prawidłowe zastosowanie się do zaleceń znacząco przyczyni się do przedłużenia trwałości i estetyki wyrobu. Pragniemy zaznaczyć, że na bieżąco staramy się poprawiać jakość naszych produktów, co może skutkować nieznacznymi zmianami, które nie są ujęte w niniejszej instrukcji. Podnośniki elektryczne to głównie sprzęt pomocniczy, ułatwiający osobom niepełnosprawnym poruszanie się bez barier i służący do krótkodystansowych przemieszczeń i opieki rehabilitacyjnej nad osobami z niepełnosprawnością lub pacjentami. Za pomocą dźwigni sterującej podnoszeniem lub opuszczaniem siedziska, personel pielęgniarstwa może z łatwością realizować przenoszenie pacjentów. Znacząco zmniejsza intensywność pracy personelu pielęgniarstwa i członków rodziny, poprawia efektywność pielęgniarstwa, zmniejsza ryzyko pielęgnacyjne i zapobiega doznaniu przez pacjentów urazów wtórnych podczas transportu, poprawiając jednocześnie jakość życia i godność osób z niepełnosprawnością oraz sprzyjając rehabilitacji.

UWAGA

Zawsze przestrzegaj podstawowych środków ostrożności według informacji podanych poniżej, dotyczących bezpieczeństwa podczas korzystania z wyrobu. Przeczytaj dokładnie całą instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania. Zachowaj tę instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.



Budowa podnośnika i parametry techniczne



Parametry techniczne

Parametr	Wartość
Długość całkowita zewnętrzna	75 cm
Szerokość całkowita zewnętrzna	53 cm
Wysokość całkowita zewnętrzna	125 cm
Szerokość siedziska wewnętrzna	44,5 cm
Głębokość siedziska wewnętrzna	35 cm
Zakres regulacji wysokości siedziska	25 cm
Wysokość najazdowa siedziska (mierzona od podłoża)	minimalnie: 39 cm maksymalnie: 64,5 cm
Wysokość ramion jezdnych z kółkami	11 cm
Wysokość całkowita podpór rąk	30 cm
Średnica przednich kółek	7,5 cm (3")
Średnica tylnych kółek	5 cm (2")
Waga podnośnika	24,3 kg
Maksymalna waga pacjenta	135 kg

Wskazania i przeciwwskazania

Wskazania

Sprzęt pomocniczy przeznaczony jest dla osób z dysfunkcjami narządu ruchu, ułatwiający (najazd nad sedes) lub w ograniczonym zakresie do transportu osób z niepełnosprawnościami ruchowymi wewnątrz pomieszczeń.

Przeciwwskazania

Brak samodzielnej stabilizacji głowy i tułowia. Przeciwwskazania do pozycji siedzącej, udar, całkowity paraliż. Waga pacjenta powyżej 135 kg.

Przewidziany użytkownik

Wyrób medyczny przeznaczony do stosowania przez użytkownika profesjonalnego.

Grupy docelowe pacjentów

Opisywany wyrób medyczny przeznaczony jest dla osób z dysfunkcjami narządu ruchu, ułatwiający (najazd na sedes) lub w ograniczonym zakresie do transportu osób niepełnosprawnych wewnątrz pomieszczeń.

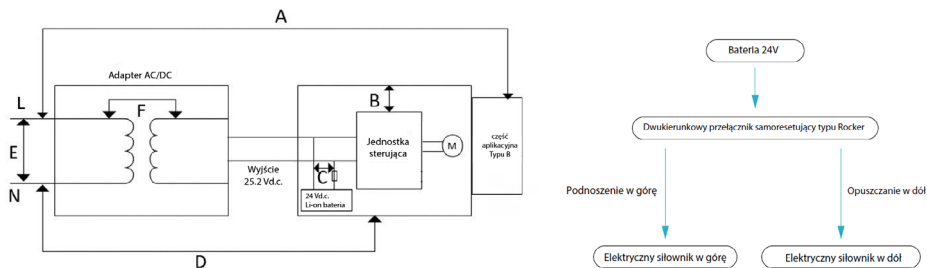
Montaż

Po rozpakowaniu opakowania należy sprawdzić, czy zawiera ono wszystkie części zgodnie z wykazem elementów zamieszczonym poniżej. Należy upewnić się, że wszystkie elementy nie posiadają widocznych uszkodzeń mechanicznych. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem. Nie używać urządzenia dopóki wszystkie jego elementy nie zostały właściwie połączone.

Lista części

L.p.	Część / element	Szt.	Uwagi
1	Dolny uchwyt siedziska z kółkami	1	
2	Blokady szyn rurowych	2	
3	Lewy uchwyt siedziska	1	
4	Prawy uchwyt siedziska	1	
5	Maszt z siłownikiem	1	
6	Zasilacz do ładowania	1	
7	Zestaw narzędzi	1	2 x klucz płaski 10-13
8	Instrukcja używania	1	Wersja PL EN

Schemat przełącza sieciowego odłączalnego



OSTRZEŻENIE: Żadna modyfikacja tego sprzętu nie jest dozwolona.



OSTRZEŻENIA:

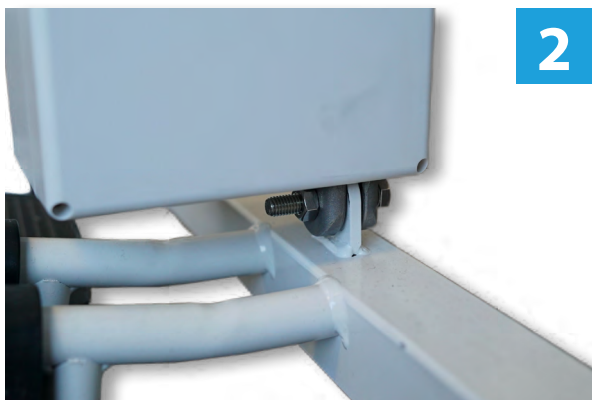
- Chronić przed strumieniami wody
- Nie zanurzać w wodzie
- Chronić przed kurzem

Montaż siedziska

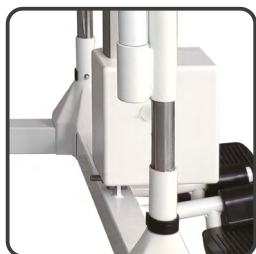
Zamontuj prowadnice rurowe i zabezpiecz je dostarczonymi zawleczkami.



Zamontuj siłownik do dolnej części ramy i zablokuj za pomocą śruby z tuleją.



Zamontuj ramę na prowadnicach rurowych.



Zamontuj i dokręć śrubę wprowadzaną do szyny rurowej w górnej części siłownika.



Zamontuj sprężynę na haku zamykającym barierkę.



Zamontuj siedzisko do uchwytych rurowych.



Użytkowanie

Podnośnik jest wyrobem medycznym niesterylnym, wielokrotnego użytku.

Przed pierwszym użyciem upewnij się, czy wszystkie elementy są sprawne i bez śladów uszkodzeń.

Jak pokazano na poniższych zdjęciach, podpory rąk zintegrowane z siedziskiem podnośnika posiadają zabezpieczenia dla użytkownika. Podczas transportu użytkownika na podnośnik, zabezpieczenie musi być zwolnione, a podpory rąk zintegrowane z siedziskiem podnośnika powinny być ruchome tak, aby można nimi swobodnie manipulować.



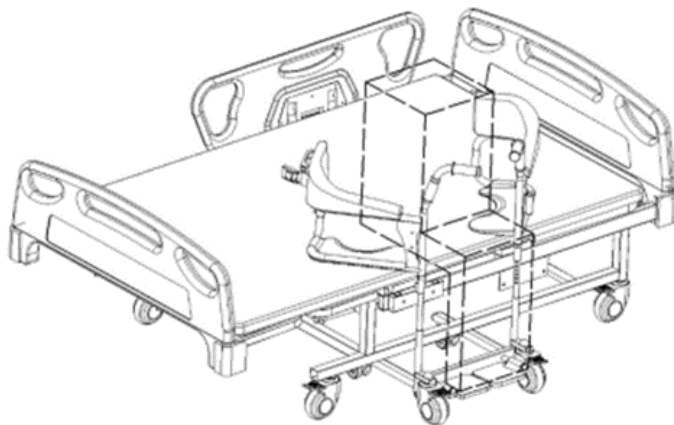
OSTRZEŻENIE:
Wysokość najazdowa siedziska mierzona jest od podłoża do dolnej krawędzi siedziska - jak na zdjęciu obok.

Wysokość najazdowa:
minimalnie: 39 cm
maksymalnie: 64,5 cm



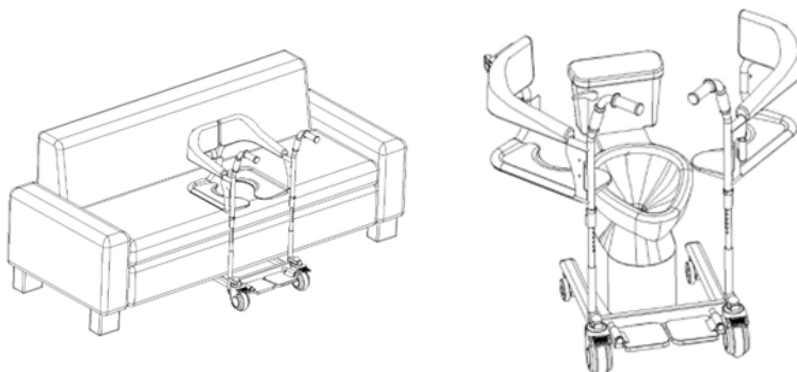
Transport pacjenta na podnośnik – symulacja

Na poniższym rysunku przedstawiono symulację transportu pacjenta na podnośnik. Podnośnik ze zwolnionymi zabezpieczeniami został przystawiony do pacjenta, którego symbolizuje figura z przerywaną linią. Ruchome podpory rąk zintegrowane z siedziskiem umożliwiają dopasowanie pozycji podnośnika do położenia pacjenta, nie narażając go na nadmierne trudności i wysiłek. W trakcie transportu możliwe jest, że miednica pacjenta będzie musiała być lekko uniesiona tak, aby można podłożyć siedzisko pod pacjenta. Gdy użytkownik będzie znajdował się na podnośniku w bezpiecznej pozycji, należy zamknąć blokadę (zamek siedziska). Przy każdym transporcie pacjenta podnośnik musi mieć zaciągnięte hamulce nożne.



Transport pacjenta na podnośnik – różne powierzchnie użytkowe

Poniższe rysunki przedstawiają prawidłowe ułożenie podnośnika podczas transportu pacjenta na daną powierzchnię użytkową oraz w trakcie przygotowania pacjenta do czynności fizjologicznych.



Jazda podnośnikiem na krótkim dystansie

Podnośnik jest przystosowany do transportu pacjenta na krótkim dystansie. Osoba obsługująca podnośnik powinna być przeszkolona z obsługi podnośnika. Dla zwiększenia komfortu pacjenta, podnośnik został wyposażony w poduszkę siedziska.



Przy każdym transporcie podnośnik musi mieć zaciągnięte hamulce nożne. Hamulce przed jazdą podnośnikiem należy zwolnić.



Regulacja wysokości siedziska podnośnika

Zmiana położenia dźwigni pozwala na podnoszenie lub opuszczanie pacjenta. Należy zwrócić szczególną uwagę na prawidłowo zamontowany trzpień (śrubę mocującą siłownik).

[UP] - podnoszenie w górę

[STOP] - zatrzymanie pracy (położenie neutralne)

[DOWN] - opuszczanie do dołu



Siłownik wstrzyma automatycznie pracę gdy będzie znajdował się w najwyższym lub najniższym punkcie położenia. Elektryczny siłownik pracuje na niskonapięciowym zasilaniu, co ma duży wpływ na bezpieczeństwo użytkownika.



Bezpieczeństwo użytkownika i pacjenta

- a. Przed rozpoczęciem użytkownika podnośnika należy zapoznać się z niniejszą instrukcją używania i zachować ją na przyszłość.
- b. Siedzisko służy tylko do spoczynku dla jednego pacjenta, zabrania się stawania na nim.
- c. W trakcie wsadzania i zsiadania pacjenta z podnośnika należy zablokować hamulce!
- d. Przed przystąpieniem do siadania lub wysiadania z podnośnika nie wolno stawać na podnóżki.
- e. Niedopuszczalne jest przenoszenie podnośnika wraz z użytkownikiem.
- f. Podnośnik nie jest przeznaczony do transportu pacjenta po schodach, w charakterze noszy lub poprzez wciąganie na nim pacjenta. Konstrukcja podnośnika i elementy łączące nie są przystosowane do tak dużych przeciążeń. Jeżeli jest użytkowany w ten sposób, grozi to osłabieniem lub uszkodzeniem całej konstrukcji nośnej podnośnika i możliwym wypadkiem!
- g. Podnośnik przeznaczony do użytkowania wewnątrz pomieszczeń wyłącznie po utwardzonych i równych powierzchniach.
- h. Z podnośnika można korzystać jedynie na powierzchniach, na których wszystkie cztery koła podnośnika dotykają podłoża.
- i. Nie pozostawiać podnośnika w bezpośrednim pobliżu otwartego źródła ognia.
- j. Należy pamiętać, że temperatura powierzchniowa siedziska i elementów ramy może wzrosnąć po wystawieniu na działanie słońca lub innego źródła ciepła, natomiast w niskich temperaturach zachodzi niebezpieczeństwo bardzo dużego wychłodzenia części metalowych podnośnika. To może być przyczyną oparzenia lub odmrożenia części ciała.
- k. Podnośnik należy przenosić w minimum dwie osoby chwytając za podstawę jezdną (ramiona jezdne z kółkami).
- l. Poruszając się po powierzchniach pochyłych należy zachować szczególną ostrożność.
- m. Hamulce nie służą do spowalniania podnośnika w trakcie ruchu, należy ich używać wyłącznie, aby nie dopuścić do niepożądanych ruchów podnośnika.
- n. Nie należy używać podnośnika w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek widocznych lub wyczuwalnych uszkodzeń (np. pęknięcie ramy), gdyż grozi to wypadkiem.
- o. Należy przed każdym użytkowaniem wykonać przegląd wizualny wszystkich elementów konstrukcyjnych wyrobu, w tym:
 - sprawdzić działanie systemu hamulcowego. Hamuje się przez naciśnięcie hamulca stopą,
 - dokładnie sprawdzić stabilność i stan ramy nośnej.

- p. Wszelkie czynności takie jak wsiadanie, zsiadanie, zmiana pozycji pacjenta, czynności toaletowe BEZWZGLĘDNIEM wymagają:
- stałej pomocy opiekuna, konstrukcja podnośnika nie daje pacjentowi możliwości kierowania i napędzania podnośnika oraz zablokowania lub odblokowania hamulców kół jezdnych.
- q. Nie należy pozostawiać pacjenta na podnośniku (nawet przy zaciągniętych hamulcach) na zjazdach, rampach, półpiętrach itp.
- r. Dla zachowania parametrów użytkowych podnośnika niezmiernie ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości. Składowanie podnośnika w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łazienki, pralnie itp.) lub na wolnym powietrzu, w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych podnośnika.
- s. Niedopuszczalne jest użytkowanie podnośnika, jeżeli zostały stwierdzone jakiegokolwiek widoczne lub wyczuwalne uszkodzenia, albo stopień zużycia się części podnośnika wskazuje na potencjalne ryzyko wystąpienia wypadku (np. zużycie kół jezdnych, pęknięcia itp.). Wszelkie naprawy należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi, a w okresie gwarancji tylko serwisowi producenta.
- t. W przypadku transportu (np. w bagażniku) nie należy podnośnika niczym obciążać, może mieć to wpływ na jego konstrukcję.
- u. Chronić przed dziećmi poniżej piątego roku życia.
- v. Należy zachować szczególną ostrożność przy składaniu podnośnika, brak uwagi może grozić przytraśnięciem części ciała przez elementy składające się.



OSTRZEŻENIE: Każdy „poważny incydent” związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego odpowiedniego do miejsca zamieszkania użytkownika lub pacjenta.



OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, urządzenie musi być przyłączone wyłącznie do sieci zasilającej z uzziemieniem ochronnym.














Czynności konserwacji










- Przed użytkowaniem należy podładować akumulator.
- Akumulator należy ładować minimum raz w tygodniu lub w momencie rozładowania, jeśli to nastąpi wcześniej.
- Po każdym użyciu należy zdezynfekować elementy siedziska.
- Należy wykorzystywać środki do czyszczenia toalet zgodnie z zaleceniami ich producenta. Ramę podnośnika czyścić wilgotną szmatką, siedzisko czyścić używając łagodnych detergentów. Na bieżąco usuwać zanieczyszczenia z ruchomych elementów podnośnika (kół, śrub, zaciskowych blokad).
- Dla zachowania parametrów użytkowych wyrobu niezwykle ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości oraz dostosowanie się do sposobu jego przechowywania.
- Składowanie w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łaźnie, pralnie itp.) lub na wolnym powietrzu, w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych.

Naprawa

W sytuacji zaistnienia konieczności wykonania napraw należy zwrócić się do dystrybutora.

Symbole

	Wyrób medyczny
	Data produkcji
	Producent (wytwórca)
	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
	Conformité Européene (zgodność z wymogami UE)
	Numer katalogowy (do ponownego zamówienia)
	Numer seryjny
	Kod partii
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny
	Postępuj zgodnie z instrukcją używania
	Zajrzyj do instrukcji używania
	Ostrzeżenie
	Część aplikacyjna typu BF
IP44	Ochrona przed obiektami większymi niż 1mm Ochrona przed wodą bryzgającą ze wszystkich kierunków

	Możliwość zacięcia palców
	Dopuszczalna temperatura
	Do użytku wewnątrz
	Maksymalna waga pacjenta
	Maksymalne bezpieczne nachylenie
	Produkt przeznaczony jest do transportu samochodem
	Produkt nie jest przeznaczony do stosowania jako siedzenie do transportu w pojeździe silnikowym
	Zaleca się krótkie i dokładne pranie ręczne poduszki siedziska w 30°C, nie używać wybielacza, nie prasować, nie czyścić chemicznie, nie używać odplamiaczy zawierających rozpuszczalniki, nie używać suszarki bębnowej
	<p>LIKwidACJA Zużytych Urządzeń Elektrycznych i ELEKTRONICZNYCH</p> <p>Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, odnowy lub recyklingu należy oddać takie produkty w miejscach zbiorczych dla tego typu odpadów. Alternatywnie w niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można oddać swe wyroby lokalnemu sprzedawcy w czasie zakupu podobnego nowego wyrobu. Poprawną likwidacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wspierać prewencję potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogłyby być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Dalszych informacji uzyskać można w urzędach gminnych lub miejscach zbioru odpadów. W przypadku niepoprawnej likwidacji niniejszego produktu nałożone mogą zostać kary zgodnie z lokalnymi przepisami. Dla podmiotów w krajach Unii europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, pozyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy. Likwidacja w krajach poza Unię europejską Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować niniejsze urządzenie pozyskaj potrzebne informacje dot. poprawnej likwidacji w lokalnych urzędach lub od swojego sprzedawcy.</p>

Dane kontaktowe



XIAMEN SENYANG CO.,LTD
Address: No.189-1,Tongji South Road, Jimei District
Xiamen, 361000 Fujian P.R. China



SUNGO Europe B. V.
Address: Olympisch Stadion 24, 1076DE Amsterdam, Netherlands



Importer

mdh Sp. z o.o.
Adres: ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź, Polska
tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21
www.mdh.pl
www.viteacare.com

English version on next page

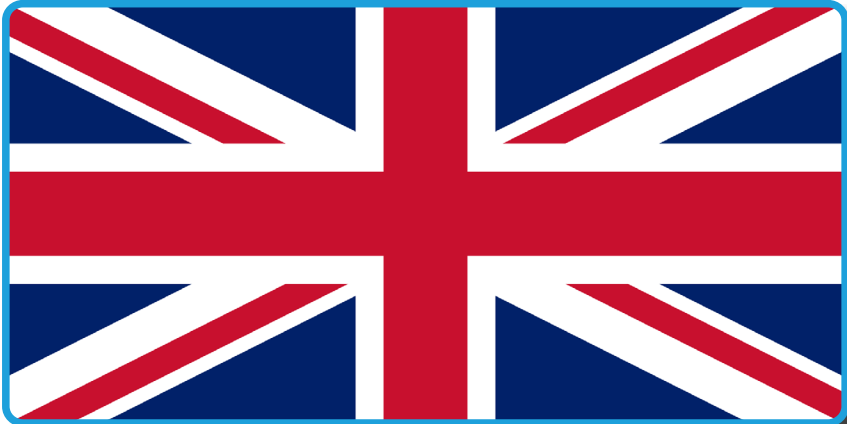


Table of contents

Introduction from mdh Sp. z o.o.....	20
Elevator construction and technical parameters.....	21
Technical specifications.....	22
Indications and contraindications	22
Indications.....	22
Contraindications	22
Assembly	23
List of parts.....	23
Scheme of detachable mains connection	23
Seat assembly	24
Usage	26
Patient transport to an lift - simulation	27
Patient transport to lift - different surfaces	27
Short distance lift driving	28
Lift seat height adjustment.....	28
User and patient safety	29
Maintenance operations	30
Repair	30
Symbols	31
Contact information	33
Importer.....	33

Introduction from mdh Sp. z o.o.

Thank you for choosing our product. We firmly believe that it will meet your expectations. Please read this document before using it for the first time. These instructions are meant to provide you with the necessary information on safe use of the device. Correct compliance with the recommendations will significantly increase the durability and aesthetics of the product. We would like to point out that we are constantly trying to improve the quality of our products, which may result in minor changes that are not included in this manual.

Electric lifts are mainly assistive devices facilitating barrier-free movement of disabled people and are used for short-distance transports and rehabilitation care for people with disabilities or patients. Using a lever that controls the elevation of the seat, nursing staff can easily implement patient transports.

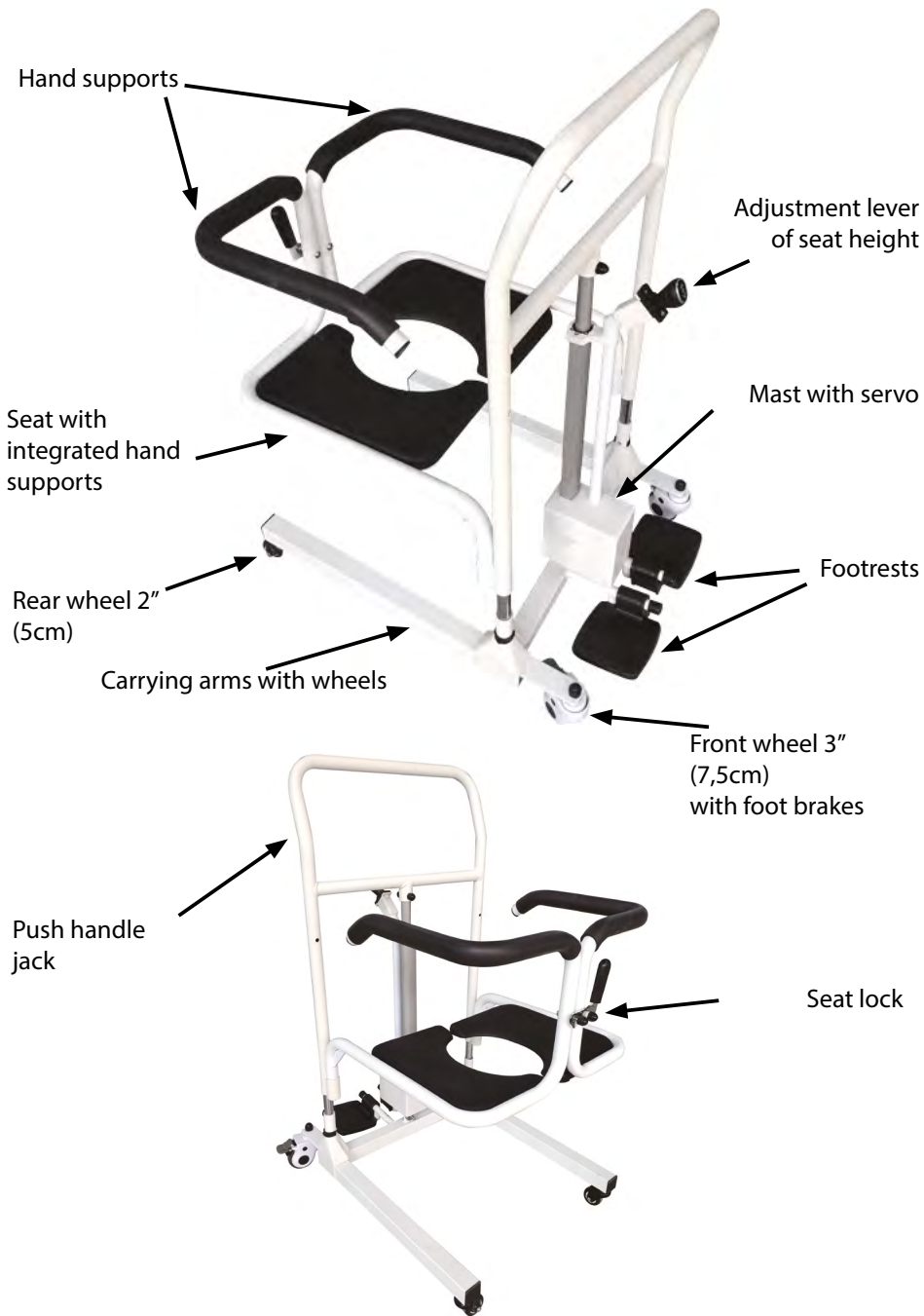
It significantly reduces the work intensity of nursing staff and family members, improves care efficiency, reduces nursing risks and prevents patients from suffering secondary injuries during transports, while improving the quality of life and dignity of people with disabilities and promoting rehabilitation.

ATTENTION

Always observe the basic safety precautions according to the information given below regarding safety when using the product. Read the entire manual carefully before use. Keep this manual for future reference.



Elevator construction and technical parameters



Technical specifications

Parameter	Value
Overall external length	75 cm
Overall external width	53 cm
Overall external height	125 cm
Inner seat width	44,5 cm
Inner seat depth	35 cm
Range of seat height adjustment	25 cm
Seat overrun height (measured from the ground)	minimum: 39 cm maximum: 64,5 cm
Travel arm height with castors	11 cm
Total height of arm rests	30 cm
Diameter of the front wheels	7,5 cm (3")
Diameter of the rear wheels	5 cm (2")
Weight of the lift	24,3 kg
Maximum patient weight	135 kg

Indications and contraindications

Indications

Assistive equipment is designed for people with mobility disabilities to facilitate (overrun over the toilet) or to a limited extent for indoor transportation of people with mobility disabilities.

Contraindications

Lack of independent stabilization of the head and trunk. Contraindications to sitting. Stroke, total paralysis. Patient weight over 135 kg.

Intended user

A medical device intended for use by a professional user.

Target patient groups

The described medical device is intended for people with mobility dysfunctions. Intended for people with mobility dysfunctions, facilitating (toilet seat overrun) or to a limited extent, transportation of the disabled indoors.

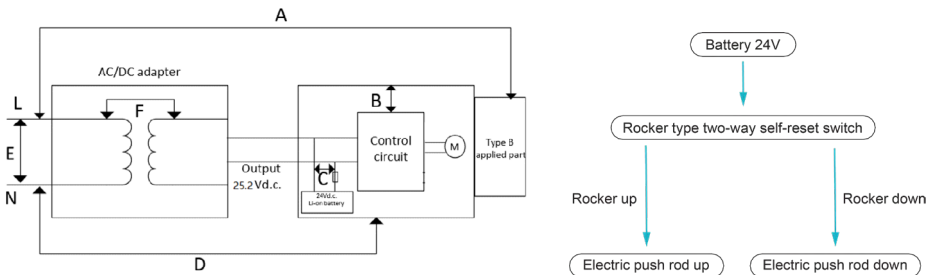
Assembly

After unpacking the package, check that it contains all the parts as listed below. Make sure that all parts are free from visible mechanical damage. If in doubt, contact the manufacturer. Do not use the unit until all parts have been properly assembled.

List of parts

S.n.	Part/element	Pcs.	Comments
1	Lower seat holder with wheels	1	
2	Tube rail locks	2	
3	Left-hand seat holder	1	
4	Right-hand seat holder	1	
5	Mast with servo	1	
6	Charging Adapter	1	
7	Toolkit	1	2 x wrenches 10-13
8	Instructions for use	1	Version PL EN

Scheme of detachable mains connection



WARNING: No modification of this equipment is permitted.



WARNING:

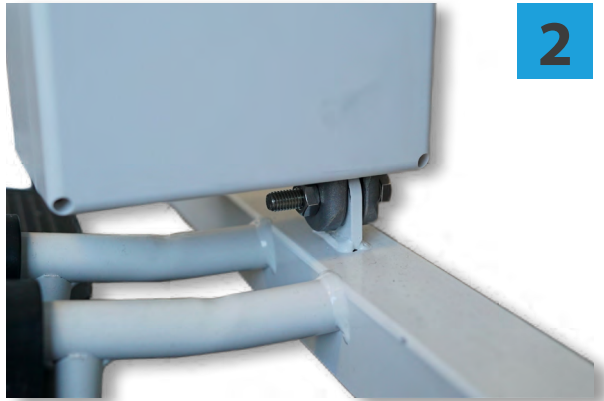
- Keep away from water jets
- Do not immerse in water
- Keep away from dust

Seat assembly

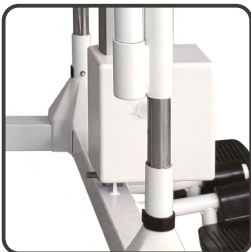
Assemble the guides.
Mount the tube guides and
secure them the pins
provided.



Mount the motor to the lower
part of the frame and lock
with the bolt with the sleeve.



Mount the frame on
the tubular slides.



Install and tighten the tube rail entry screw at the top of the servo.



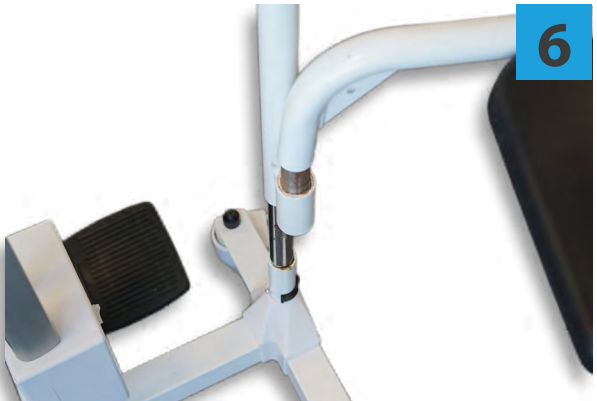
4

Install the spring on the railing closing hook.



5

Attach the seat to the tubular handles.



6

Usage

The lift is a non-sterile, reusable medical device.

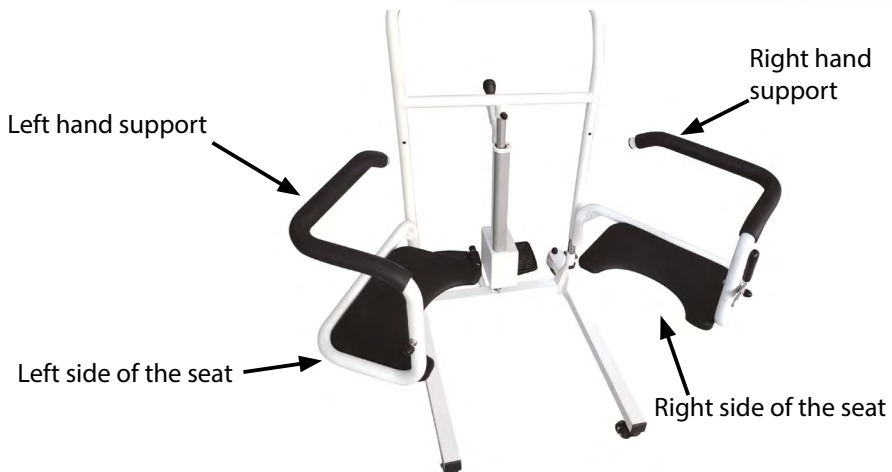
Before using for the first time, make sure that all components are in working order and without signs of damage.

As shown in the images below, the hand supports integrated into the seat of the lift shall be provided with safeguards for the user. When transporting the user to the lift, the safety device must be released and the hand supports integrated into the lift seat should be movable so that they can be freely manipulated.



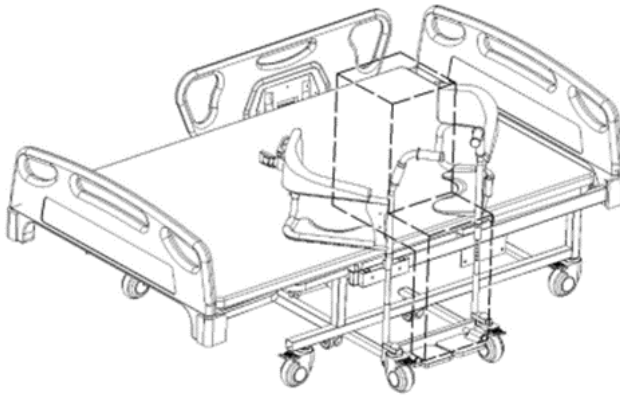
WARNING:
The seat overrun height is measured from the ground to the bottom edge of the seat - as shown in the photo opposite.

Overrun height:
minimum: 39 cm
maximum: 64,5 cm



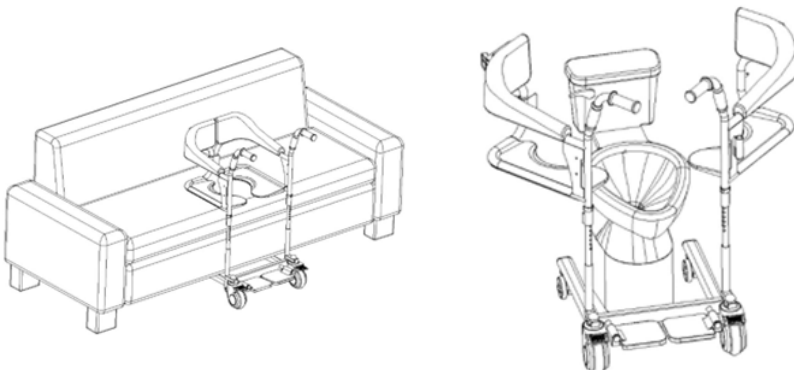
Patient transport to an lift - simulation

The following figure shows a simulation of a patient transport on a hoist. The lift with the restraints released has been brought to the patient, who is symbolized by the figure with the dotted line. Movable hand supports, integrated into the seat, make it possible to adjust the position of the lift to the patient's position without exposing the patient to undue difficulty and effort. During transport, it is possible that the patient's pelvis will need to be raised slightly so that the seat can be placed under the patient. Once the user is in a safe position on the lift, close the locking mechanism (seat lock). The lift must have the foot brakes applied each time the patient is transported.



Patient transport to lift - different surfaces

The figures below show the correct positioning of the lift when transporting a patient to a given usable surface and when preparing the patient for physiological activities.



Short distance lift driving

The lift is designed for short distance patient transport. The person operating the lift should be trained in the use of the lift. For increased patient comfort, the lift is equipped with a seat cushion.

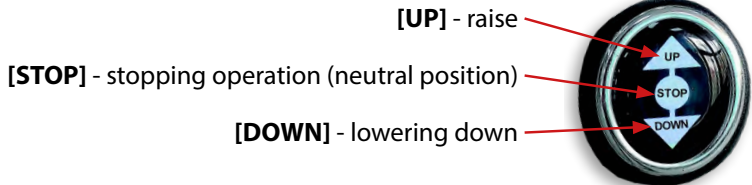


The lift must have the foot brakes applied for each transport. The brake must be released before driving the lift.



Lift seat height adjustment

Changing the position of the lever allows you to raise or lower the patient. Pay special attention to a correctly mounted stem (cylinder retaining screw).



The servo will automatically stop when it is at its highest or lowest point. The electric motor operates on a low voltage supply, which has a great influence on safety.



User and patient safety

- a. Please read these instructions for use before using the lift and keep them for future reference
- b. Do not step on the footrests before getting on or off the patient lift.
- c. Lock the brakes when getting on or off the patient lift!
- d. Do not step on the footrests before getting on or off the patient lift.
- e. Do not move the lift with the user.
- f. The Lift is not intended to be used to transport a patient up stairs, as a stretcher or by hoisting the patient on it. The structure of the lift and the connecting parts are not designed for such high loads if used in this way. This may weaken or damage the entire load-bearing structure and cause an accident!
- g. The lift is designed for indoor use on paved and level surfaces only.
- h. Only use the lift on surfaces where all four wheels of the lift touch the ground.
- i. Do not leave the jack in the immediate vicinity of an open flame source.
- j. Please note that the surface temperature of the seat and frame parts may increase when exposed to the sun or other heat source, and there is a danger of very high cooling of the metal parts of the lift in cold weather. This can cause burns or frost-bite to body parts.
- k. The lift should be carried by a minimum of two people grasping the frame structure.
- l. Use extreme caution when navigating on inclined surfaces.
- m. The brakes are not intended to slow the lift during movement and should only be used to prevent unwanted movement of the lift.
- n. Do not use the lift if there is any visible or perceptible damage (e.g. breakage of the frame) as this may result in an accident.
- o. Before each use, perform a visual inspection of all structural components of the product, including:
 - check the operation of the braking system. Brake by pressing the brake with your foot.
 - carefully check the stability and condition of the support frame.
- p. All activities such as getting on, getting off, changing the patient's position, toileting activities **ABSOLUTELY** require:
 - constant assistance from the caregiver, the design of the lift does not give the patient the ability to steer and drive the lift, and to lock or unlock the brakes. - Locking the running wheel brakes.

- q. Do not leave the patient in the wheelchair (even with the brakes applied) on exits, ramps, mid-floors, etc.
- r. In order to maintain the performance of the lift, it is extremely important to keep all its elements clean. Storage of the elevator in very humid rooms (baths, laundries, etc.) or in the open air, combined with poor hygiene, will result in a rapid loss of the lift's functional and aesthetic parameters.
- s. Do not operate the lift if there is any visible or perceptible damage, or wear on any part of the lift which indicates a potential risk of accident (e.g., wear of running wheels, cracks, etc.). Refer all repairs to qualified personnel and, during the warranty period, only to the manufacturer's service department.
- t. When transporting (e.g. in a trunk), do not put any weight on the lift, it may affect its structure.
- u. Keep out of reach of children under five years of age.
- v. Refer all repairs to qualified personnel of the distributor or manufacturer.
- w. Use extreme caution when folding the lift, lack of attention may result in body parts getting crushed by the folding parts.



WARNING: Any "serious incident" involving a device needs to be reported to the manufacturer and to the competent authority of the EU Member State in which the user or patient resides.



WARNING: To avoid risk of electrical shock, the unit must be connected to a power supply with protective grounding only.














Maintenance operations










- Charge the battery before use.
- The battery should be recharged at least once a week or when discharged if this occurs first.
- Disinfect seat components after each use.
- Use toilet cleaners as recommended by their manufacturer's recommendations.
- Clean the elevator frame with a damp cloth and the seat with mild detergents.
- On an ongoing basis, remove dirt from the lift's moving parts (wheels, bolts, clamp locks).
- In order to maintain the functional parameters of the product it is extremely important to keep all its elements clean and to adjust to the way of its storage.
- Storage in rooms with very high humidity (baths, laundries, etc.) or in the open air, combined with poor hygiene, will result in a rapid loss of performance and aesthetics.

Repair

If repairs are necessary, contact your distributor.

Symbols

	Medical device
	Production date
	Manufacturer
	Authorized representative in the European Community / European Union
	Conformité Européene (compliance with the European Community)
	Catalog number (to re-order)
	Serial number
	Lot code
	Unique Device Identifier
	Follow the instructions for use
	Refer to the instructions for use
	Warning
	Type BF application part
IP44	Protection against objects larger than 1mm Protection against splashing water from all directions

	<p>Possibility of jamming fingers</p>
	<p>Permitted temperature</p>
	<p>For indoor use</p>
	<p>Maximum patient weight</p>
	<p>Maximum safe inclination</p>
	<p>The product is designed to be transported by car</p>
	<p>The product is not intended to be used as a seat for transport in a motor vehicle</p>
	<p>We recommend short and thorough hand washing of the seat cushion at 30°C, do not use bleach, do not iron, do not dry clean, do not use stain removers containing solvents, do not use a tumble dryer</p>
	<p>DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT</p> <p>This symbol on the products or accompanying documents means that used electrical or electronic products should not be disposed of with the normal household waste. For proper disposal, refurbishment or recycling, please take these products to the collection points for this type of waste.</p> <p>Alternatively, in some EU countries or other European countries, you may return your product to your local retailer when purchasing a similar new product. By disposing of this product correctly, you will help to conserve valuable natural resources and support the prevention of potential negative effects on the environment and human health, which could result from incorrect disposal.</p> <p>For further information, please contact your local municipality or collection point waste collection points. Penalties may be imposed in accordance with local regulations if this product is disposed of in an inappropriate manner. For parties within the European Union, If you wish to discard electrical or electronic equipment, please obtain the necessary information from your retailer or supplier.</p> <p>Elimination in countries outside the European Union. This symbol is valid in the European Union. If you wish to decommission this appliance, please obtain the correct decommissioning information from your local authorities or from your retailer.</p>

Contact information



XIAMEN SENYANG CO.,LTD
Address: No.189-1,Tongji South Road, Jimei District
Xiamen, 361000 Fujian P.R. China



SUNGO Europe B. V.
Address: Olympisch Stadion 24, 1076DE Amsterdam, Netherlands



Importer

mdh Sp. z o.o.
Address: Maratońska street 104, 94-007 Łódź, Poland
tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21
www.mdh.pl
www.viteacare.com

Notatki

Notes

mdh Sp. z o.o.
ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź, Polska
tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21
www.mdh.pl
www.viteacare.com

